
Lesnoobdelovalni stroji - Varnost - 2. del: Formatne horizontalne krožne žage za razrez plošč (ISO 19085-2:2017)

Woodworking machines - Safety - Part 2: Horizontal beam panel circular sawing machines (ISO 19085-2:2017)

Holzbearbeitungsmaschinen - Sicherheit - Teil 2: Horizontale Plattenkreissägemaschinen mit Druckbalken (ISO 19085-2:2017)

Machines à bois - Sécurité - Partie 2: Scies circulaires à panneaux horizontales à presseur (ISO 19085-2:2017)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 19085-2:2017

ICS:

25.080.60	Strojne žage	Sawing machines
79.120.10	Lesnoobdelovalni stroji	Woodworking machines

SIST EN ISO 19085-2:2017**en,de**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Full standard:
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b5d9efaa-fee5-42ca-a964-9b05da2da97b/sist-en-iso-19085-2-2017>

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 19085-2

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

August 2017

ICS 13.110; 79.120.10

English Version

Woodworking machines - Safety - Part 2: Horizontal beam panel circular sawing machines (ISO 19085-2:2017)

Machines à bois - Sécurité - Partie 2: Scies circulaires à panneaux horizontales à presseur (ISO 19085-2:2017)

Holzbearbeitungsmaschinen - Sicherheit - Teil 2: Horizontale Plattenkreissägemaschinen mit Druckbalken (ISO 19085-2:2017)

This European Standard was approved by CEN on 11 September 2016.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents	Page
European foreword.....	3
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of EU Directive 2006/42/EC	4

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
Full standard:
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b5d9efaa-fee5-42ca-a964-9b05da2da97b/sist-en-iso-19085-2-2017>

European foreword

This document (EN ISO 19085-2:2017) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 39 “Machine tools” in collaboration with Technical Committee CEN/TC 142 “Woodworking machines - Safety” the secretariat of which is held by UNI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2018, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2018.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 19085-2:2017 has been approved by CEN as EN ISO 19085-2:2017 without any modification.

Annex ZA (informative)

Relationship between this European Standard and the essential requirements of EU Directive 2006/42/EC

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide one means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Machinery Directive 2006/42/EC.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the relevant Essential Requirements, of that Directive and associated EFTA regulations.

Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Directive 2006/42/EC

Clauses and subclauses of this EN	Essential Requirements (ERs) of Directive 2006/42/EC
1.1.2 Principles of safety integration	
a) fitted for its function	5.1, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 5.7, 5.8, 6.5, 6.6, 7.12, 8.3
b) eliminate or reduce the risks, give measures, inform	Clauses 5, 6, 7, 8
c) intended use and reasonably foreseeable misuse	Clauses 5, 6, 7, 8
d) constraints in use	7.5, 8.3
e) equipment	6.1, 7.8, 8.3
1.1.3 Materials and products	6.2, 6.5, 6.6, 7.3
1.1.4 Lighting	8.3
1.1.5 Design of machinery to facilitate its handling	5.2, 6.6, 7.5
1.1.6 Ergonomics	7.5
1.1.7 Operating position	5.2, 6.6.4, 6.6.8, 8.3
1.2.1 Safety and reliability of control systems	5.1, 5.6, 5.7, 5.9, 7.11, 7.12
1.2.2 Control devices	5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 6.6, 8.3
1.2.3 Starting	5.2, 5.3, 5.6
1.2.4 Stopping	5.2, 5.4, 5.5, 5.6
1.2.4.1 Normal stop	5.4
1.2.4.2 Operational stop	5.6
1.2.4.3 Emergency stop	5.5

1.2.4.4 Assembly of machinery	6.6.8
1.2.5 Selection of control or operating mode	5.3.2, 5.6
1.2.6 Failure of the power supply	5.8, 7.6, 7.11, 7.12
1.3 Protection against mechanical hazards	5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 5.7, 5.8, 6.1, 6.2, 6.3, 6.4, 6.5, 6.6, 6.7, 8.1, 8.2, 8.3
1.3.1 Risk of loss of stability	6.1, 8.3
1.3.2 Risk of break-up during operation	6.2, 8.3
1.3.3 Risks due to falling or ejected objects	6.2, 6.3, 6.5
1.3.4 Risk due to surfaces, edges or angles	5.1
1.3.6 Risks relating to variations in the operating conditions	5.7, 6.5, 6.6
1.3.7 Risks related to moving parts	5.6, 6.6
1.3.8 Choice of protection against risks related to moving parts	6.6, 6.7
1.3.8.1 Moving transmission parts	6.7
1.3.8.2 Moving parts involved in the process	6.5, 6.6
1.3.9 Risk of uncontrolled movements	5.3.2, 5.6, 6.5, 6.6
1.4.1 Required characteristics of guards and protective devices - General requirements	5.1, 6.2, 6.5, 6.6, 6.7
1.4.2.1 Fixed guards	6.6.1
1.4.2.2 Interlocking movable guards	6.6.2
1.4.2.3 Adjustable guards restricting access	6.6
1.4.3 Special requirements for protective devices	5.1, 6.6
1.5.1 Electricity supply	5.9, 7.4, 7.11
1.5.2 Static electricity	7.8
1.5.3 Energy supply other than electricity	5.8, 7.6
1.5.4 Errors of fitting	7.9
1.5.6 Fire	7.1
1.5.8 Noise	7.2
1.5.11 External radiation	7.7
1.5.12 Laser equipment	7.9
1.5.13 Emission of hazardous materials and substances	7.3
1.6.1 Machinery maintenance	7.12
1.6.2 Access to operating position and servicing points	5.2, 6.6, 7.12
1.6.3 Isolation of energy sources	7.11
1.6.4 Operator intervention	5.2, 5.6, 5.7, 6.6, 7.5, 7.12, 8.3

EN ISO 19085-2:2017 (E)

1.6.5 Cleaning of internal parts	7.3, 8.3
1.7.1 Information and warnings on the machinery	8.1, 8.2
1.7.2 Warning devices	8.1
1.7.3 Marking of machinery	8.2
1.7.4 Instructions	8.3
2.3 Machinery for working wood and analogous materials	
a) guiding	6.5
b) ejection	6.2, 6.9
c) brake	6.4
d) accidental tool contact	5.3.2, 5.4, 5.5, 5.6, 6.5, 6.6

WARNING — Other requirements and other EU Directives may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

ITEH STANDARD PREVIEW
 (standards.iteh.ai)
 Full standard:
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b5d9efaa-1b5f-42ca-a964-9b05da2da97b/sist-en-iso-19085-2-2017>

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO
19085-2

First edition
2017-07

**Woodworking machines — Safety —
Part 2:
Horizontal beam panel circular sawing
machines**

*Machines à bois — Sécurité —
Partie 2: Scies circulaires à panneaux horizontales à presseur*

ITeH STANDARD REVIEW
(standards.iteh.ai)
Full standard:
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/55d98faa-fee5-42ca-a964-9b05da2da97b/sist-en-iso-19085-2-2017>



Reference number
ISO 19085-2:2017(E)

© ISO 2017

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
Full standard:
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b5d9efaa-fee5-42ca-a964-9b05da2da97b/sist-en-iso-19085-2-2017>



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2017, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland
Tel. +41 22 749 01 11
Fax +41 22 749 09 47
copyright@iso.org
www.iso.org

Contents

Page

Foreword	v
Introduction	vi
1 Scope	1
2 Normative references	2
3 Terms and definitions	2
4 List of significant hazards	7
5 Safety requirements and measures for controls	9
5.1 Safety and reliability of control systems.....	9
5.2 Control devices.....	9
5.3 Start.....	10
5.3.1 General.....	10
5.3.2 Operating conditions.....	11
5.4 Safe stops.....	11
5.4.1 General.....	11
5.4.2 Normal stop.....	12
5.4.3 Operational stop.....	12
5.4.4 Emergency stop.....	12
5.5 Braking function of tool spindles.....	12
5.6 Mode selection.....	12
5.7 Spindle speed changing.....	12
5.7.1 Spindle speed changing by changing belts on the pulleys.....	12
5.7.2 Spindle speed changing by incremental speed change motor.....	12
5.7.3 Infinitely variable speed by frequency inverter.....	12
5.8 Failure of any power supply.....	12
5.9 Manual reset control.....	13
5.10 Enabling control.....	13
5.11 Machine moving parts speed monitoring.....	13
5.12 Time delay.....	13
6 Safety requirements and measures for protection against mechanical hazards	13
6.1 Stability.....	13
6.1.1 Stationary machines.....	13
6.1.2 Displaceable machines.....	13
6.2 Risk of break-up during operation.....	13
6.3 Tool holder and tool design.....	13
6.3.1 General.....	13
6.3.2 Spindle locking.....	13
6.3.3 Circular saw blade fixing device.....	14
6.3.4 Flange dimension for circular saw blades.....	14
6.4 Braking.....	14
6.4.1 Braking of tool spindles.....	14
6.4.2 Maximum run-down time.....	14
6.4.3 Brake release.....	14
6.5 Safeguards.....	14
6.5.1 Fixed guards.....	14
6.5.2 Interlocking movable guards.....	14
6.5.3 Hold-to-run control.....	14
6.5.4 Two-hand control.....	14
6.5.5 Electro-sensitive protective equipment (ESPE).....	14
6.5.6 Pressure-sensitive protective equipment (PSPE).....	15
6.6 Prevention of access to moving parts.....	15
6.6.1 General.....	15
6.6.2 Guarding of tools.....	15

ISO 19085-2:2017(E)

6.6.3	Guarding of drives	16
6.6.4	Guarding of shearing and/or crushing zones	17
6.7	Impact hazard	24
6.8	Clamping devices	25
6.9	Measures against ejection	25
6.9.1	General	25
6.9.2	Guards materials and characteristics	25
6.10	Work-piece supports and guides	25
7	Safety requirements and measures for protection against other hazards	26
7.1	Fire	26
7.2	Noise	26
7.2.1	Noise reduction at the design stage	26
7.2.2	Noise emission measurement	26
7.3	Emission of chips and dust	26
7.4	Electricity	26
7.4.1	General	26
7.4.2	Displaceable machines	26
7.5	Ergonomics and handling	27
7.6	Lighting	27
7.7	Pneumatics	27
7.8	Hydraulics	27
7.9	Electromagnetic compatibility	27
7.10	Laser	27
7.11	Static electricity	27
7.12	Errors of fitting	27
7.13	Isolation	27
7.14	Maintenance	27
8	Information for use	27
8.1	Warning devices	27
8.2	Marking	27
8.2.1	General	27
8.2.2	Additional markings	28
8.3	Instruction handbook	28
8.3.1	General	28
8.3.2	Additional information	28
	Annex A (informative) Performance levels required	30
	Annex B (normative) Test for braking function	31
	Annex C (normative) Stability test for displaceable machines	32
	Annex D (normative) Impact test for guards	33
	Annex E (normative) Noise emission measurement for machines not in ISO 7960	34
	Annex F (normative) Rigidity tests for sectional safety curtain material	35